

VVM 23199/50

VVM 23199/50

A-16

PILTENES EV. LUT. DRAUDZES

DZIMUŠO REĢISTRS

1917.6. 1. JŪLIJS -

- 1918.6. 30. JŪNIJS

Für den vorliegenden Posten. -

Formular A.

# Geburten-Nachweisung

in der

Gemeinde: Tilten

In der Zeit vom 1. Juli 1917 bis 30. September 1917. -



Nr.	Angemeldet am			Name, Stand und Wohnort des Anmeldenden.	Familien- und Vorname des = der = Geborenen.
	Jahr	Monat	Tag		
10.	1917.	Juli	7.	Karl Turme, Län- smästare, aus Tiltten.	Turme, Wally Charlotte.
11.	1917.	August	12.	Anna Walck, Wittin in Tiltten, Walckarski.	Walck, Fritz Emil.
12.	1917.	September	6.	Andreas Behrskaln, Länslarkspetsman aus Liffen, Wahrer Länslark.	Behrskaln, min mor In stämman, gift med min mor.
13.	1917.	Septem- ber.	23.	Ottobaldelm Länslark, annib aus Rakpat, Länslark.	Leln, Lilly Kristine Selma.
14.	1917.	Septem- ber	10.	Auguste Leiftmann, Wärdinnan aus Tiltten, Tjehorre Gafintn.	Frei, Ludmilla.
15.	1917.	Septem- ber.	10.	Auguste Leiftmann, Wärdinnan aus Tiltten, Tjehorre Gafintn.	Frei, Tija Malwine.

Tiltten,  
den 30. September  
1917.

J. A. Schalm  
Spörörge Tiltten



Ort der Geburt	Zeit der Geburt				Ehelich oder unehelich	Name, Konfession, Beruf und Wohnort der Eltern <small>(Bei der ehelichen Mutter auch der Mädchenname.)</small>
	Jahr	Monat	Tag	Stunde		
Horst Piltten, Fr. Windau.	1917	Mai	20.	1/25 vfr morg mittags.	ufalich.	Karl Tanne und dessen Ehefrau Luise, geb. Berlar, beide evangelisch-lutherischer Konfession, Baumeister und Hausbesitzer in der Stadt Piltten. -
Piltten Walsaraj	1917	Mai	5.	11 vfr morg gnab.	ufalich.	Janis Walde und dessen Ehefrau Anna, geb. Detunzotina, beide unangehörig-lutherischer Konfession, Wirt in Piltten Walsaraj. -
Lissen Wahrer Händlerin, Fr. Windau.	1917	Aug	31.	10 vfr abends.	ufalich.	Andrejs Behrskalns und dessen Ehefrau Lihse geb. Silin, beide Lutherisch-Lissen Wahrer Händlerin, beide unangehörig-lutherischer Konfession.
Piltten Rähpat Jelm- Fr. Windau.	1917	Aug	25.	6 vfr morg gnab.	ufalich.	Janis Jelm und dessen Ehefrau Ott. geb. Fris, beide unangehörig-lutherischer Konfession, Händlerin in der Piltten Rähpat Jelm Händlerin. -
Horst Windau, Fr. Windau.	1917	April	25.	3 vfr morg gnab.	ufalich.	Janis Frei und dessen Ehefrau Auguste geb. Leistmann, beide unangehörig-lutherischer Konfession, Lötnerin in der Stadt Piltten Rähpat Dschore Gajinta. -
Stadt Piltten Dschore Gajinta, Fr. Windau.	1916	Juni	6.	2 vfr morg gnab.	ufalich.	Janis Frei und dessen Ehefrau Auguste geb. Leistmann, beide unangehörig-lutherischer Konfession, Lötnerin in der Stadt Piltten Rähpat Dschore Gajinta. -

*Für den östlichen Kreis.*

Formular N.

## Geburten-Nachweisung

in der

Gemeinde: *Tiltens*

In der Zeit vom *1.<sup>o</sup> Oktober 1917* bis *31.<sup>o</sup> Dezember 1917.*

Nr.	Angemeldet am			Name, Stand und Wohnort des Anmeldenden.	Familien- und Vorname des = der = Geborenen.
	Jahr	Monat	Tag		
10.	1917	Juli	7.	Karl Turme, Land- wirth aus Piltten.	Turme, Wally Charlotte. -
11.	1917	August	12.	Anna Walz, Wittin in Piltten Walzkaraj.	Walz, Fritz Emil.
12.	1917	September	6.	Andreas Behrscaln, Zänbler aus Liffen Wahrer Zänbler.	Behrscaln, ein vor Liffen gestorbener Pöfel.
13.	1917	Septem- ber.	23.	Ottobald Zelm Zänbler, aus Rakpat Zelmbude.	Zelm, Lilly Kristine Selma. -
14.	1917	Septem- ber	10.	Auguste Leistmann, Wittin aus Piltten Drehre Gspintn.	Frei, Ludmilla.
15.	1917	Septem- ber.	10.	Auguste Leistmann, Wittin aus Piltten Drehre Gspintn. -	Frei, Tija Malwine.

Piltten,  
am 30. September  
1917.

J. H. Schalm  
Pfarrer in Piltten.



Ort der Geburt	Zeit der Geburt				Ehelich oder unehelich	Name, Konfession, Beruf und Wohnort der Eltern <small>(Bei der ehelichen Mutter auch der Mädchenname.)</small>
	Jahr	Monat	Tag	Stunde		
Stadt Piltten, fr. Windau.	1917	Mai	20.	1/25 nfr morg mittheilg.	unehelich.	Karl Turne und dessen Ehefrau Luise, geb. Berlar, bair. evang. konfession, Schuhmachermeister, Lehrmeister und Handtischler in der Stadt Piltten. -
Piltten Walckowicz	1917	Mai	5.	11/25 nfr morg	unehelich.	Janis Walckowicz und dessen Ehefrau Anna, geb. Jekuntzowicz, bair. evang. konfession, Schuhmachermeister, Wirt in Piltten Walckowicz. -
Lissen Wahrer Händlerin, fr. Windau.	1917	Aug	31.	10 nfr abend	unehelich.	Andreas Behrskalw und dessen Ehefrau Lise geb. Silin, bair. evang. konfession, Schuhmachermeister, Wirt in Piltten Walckowicz. -
Piltten Rahpat Jelm- fr. Windau.	1917	Aug	25.	6 nfr morg gand.	unehelich.	Janis Jelm und dessen Ehefrau Ottilie, geb. Frisch, bair. evang. konfession, Häubler in der Piltten Rahpat Jelm Händlerin. -
Stadt Windau, fr. Windau.	1917	Apr	25.	3 nfr morg gand.	unehelich.	Janis Frei und dessen Ehefrau Auguste, geb. Leistmann, bair. evang. konfession, Lebnitser in Amts Piltten für Dschore Gajintu. -
Stadt Piltten Dschore Gajintu, fr. Windau.	1917	Jun	6.	2 nfr morg gand.	unehelich.	Janis Frei und dessen Ehefrau Auguste, geb. Leistmann, bair. evang. konfession, Lebnitser in Amts Piltten für Dschore Gajintu. -

*Für das östliche Preußen.*

Formular N.

## Geburten-Nachweisung

in der

Gemeinde: *Tiltens*

In der Zeit vom *1.<sup>o</sup> Oktober 1917* bis *31.<sup>o</sup> Dezember 1917.*



Nr.	Angemeldet am			Name, Stand und Wohnort des Anmeldenden.	Familien- und Vorname des = der = Geborenen.
	Jahr	Monat	Tag		
16.	1917	Oktober	13.	Lucie Jakobson, geb. Funn, Willems, Aron und Frau Hort Piltten	Jakobson, Hana, Olga, Klina
17.	1917	Oktober	17.	Janis Bumbul Dob, Arbeiter in Piltten Jaundulir. -	Linnros tur Kungu pers. Hortmann Tochter. -
18.	1917	Novem- ber	16.	Eda Sektormann, Arbeitsfrau im Gefinde Lühle von mo tab sint auf zur Fruch gubensst munt. Durch Republikan und Kasse der zu Edorahlen vom 18. November 1917 N. 85. -	Sektormann, Kahrlis. -

Ort der Geburt	Zeit der Geburt				Ehelich oder unehelich	Name, Konfession, Beruf und Wohnort der Eltern <small>(Bei der ehelichen Mutter auch der Mädchennamen.)</small>
	Jahr	Monat	Tag	Stunde		
Hart Piltten Fr. Windan.	1917	Juli	17.	3 vor morg. und.	ufaluf.	Alexander Jacobsohn mit Taffan Gussin Lucie geb. Funk, birta unangulif, Luffmeister, Pongaffion, Waller, wohnt in Hart Piltten im Gauß Jaeger.
Piltten Jaundulix Fr. Windan.	1917	Oktober	14.	10 vor nachm.	ufaluf.	Janis Bumbul und Taffan Luffmeister Lucie, geb. Knutze, birta unangulif, Luffmeister Pongaffion, Loteniter im Pilttenpfer Jaundulix Gussin.
Piltten Lute, Fr. Windan	1917	Juli	29.	9 vor aband.	unufaluf.	Minna Schtoremann, unangulif, Luffmeister Pongaffion, Luffmeister im Pilttenpfer Lute Gussin.

Piltten,  
Jan 23. Dezember 1917

*A. Schöckel*  
Pfarrer zu Piltten.



Für den vollen Pastor. -

Formular N.

## Geburten-Nachweisung

in der

Gemeinde: Filtren

In der Zeit vom 1. Januar 1918 bis 31. März 1918. -

Nr.	Angemeldet am			Name, Stand und Wohnort des Anmeldenden.	Familien- und Vorname des = der = Geborenen.
	Jahr	Monat	Tag		
1.	1918	Januar	4.	Frisis Fahrens John, Wirt im Liffenpfur Thüle	Fahrens John, Fahrens Adolfs
2.	"	"	"	Gefintn.	Fahrens John, Kristo. Arnold
3.	1917	Dezember	30.	Fahrils Maurer, Kupfer im Tafil-Kernes Gefintn.	Maurer, Wally, Lihse, Luzijas.
4.	1918	Januar	12.	Frau Anna Antonie Felicitas Latzel, geb. Maurer und der Hof Piltten.	Latzel, Erica August Johanna.
5.	1918	Januar	25.	Betty Teibe, Oberkuch Frau und der Hof Piltten.	Lindberg, Emma Josef.
6.	1918	Februar	17.	Andrijs Erikneer, Lantknecht und Tergeln Bunze Gefintn.	Erikneer, Kristo.
7.	1918	Februar	17.	Karolis Torin, Tergeln pfur Dreimain Wirt.	Torin, Karolis.
8.	1918	Februar	18.	Anfs Laun, der Wirt und der Hof Piltten.	Laun, Anna, Gen. Ermine.

Ort der Geburt	Zeit der Geburt				Ehelich oder unehelich	Name, Konfession, Beruf und Wohnort der Eltern <small>(Bei der ehelichen Mutter auch der Mädchenname.)</small>
	Jahr	Monat	Tag	Stunde		
Liffen Kuile.	1917	No- vem- ber	11.	4 Uhr morgens	ufaluf.	Frisis Jakobson und dessen Gefährtin Freeta, geb. Laas, beide unangehörig. lutherischer Konfession, Wohnort Liffen Kuile Gafinta.
Liffen Kuile.	1917	No- vem- ber	11.	mit- tag	ufaluf.	Karlson Liffen Kuile Gafinta.
Piltens Pasil-Kemes.	1917	De- zem- ber	19.	12 Uhr mitt- tag	ufaluf.	Karlson Maurer und dessen Gefährtin Tija, geb. Rotgala, beide unangehörig. lutherischer Konfession, Wohnort im Piltens Pasil- Kemes Gafinta. -
Hort Piltens.	1917	Se- tem- ber	24.	2 Uhr morgens mit- tag	ufaluf.	Emil Latzel, in der Stadt Win- dau, inoffizieller Sohn der Militär- verwaltung Kurland, Oberjäger des Kasars in der Königlich Preussi- schen Artillerie. Katolik, in der Stadt Piltens, geboren, Gatte Emma Antonie Felicitas, geb. Maurer, unangehörig, lutherischer Konfession.
Hort Piltens.	1917	De- zem- ber	25.	3 Uhr morgens	ufaluf.	Karlson Teibe und dessen Gefährtin Betty, geb. Reinberg, beide unangehörig. lutherischer Konfession, Wohnort im Hort Piltens.
Tergeln Kunze.	1918	Jan- uar	23.	3 Uhr morgens	unufaluf.	Elisabete Tritonec, Wirtin im Tergelnischen Kunze Gafinta, unangehörig. lutherischer Konfession.
Tergeln Freimann.	1917	De- zem- ber	2.	7 Uhr morgens	ufaluf.	Karlson Tritonec und dessen Gefährtin Elisabeth, geb. Tritonec, beide unangehörig. lutherischer Konfession, Tergelnischer Freimann Gafinta. -
Liffen Laurin Gänblinn.	1918	Jan- uar	2.	6 Uhr morgens	ufaluf.	Stafs Laurin und dessen Gefährtin Cece Emma, geb. Grintal, beide unangehörig- lutherischer Konfession, Wohnort im Liffen Laurin Gänblinn.

Nr.	Angemeldet am			Name, Stand und Wohnort des Anmeldenden.	Familien- und Vorname des = der = Geborenen.
	Jahr	Monat	Tag		
9.	1918.	Maerz	10.	Lifette Lennit, Hofmeisterin und Frau Piltten.	Schreckle, Olga, Amalie; -
10.	1918.	Maerz	31.	Frau Anna, geb. Hintel Uldreichs Rentowitsch und Frau Hofmeisterin Piltten.	Rentowitsch, Marta, Marija, Olga

Ort der Geburt	Zeit der Geburt				Ehelich oder unehelich	Name, Konfession, Beruf und Wohnort der Eltern <small>(Bei der ehelichen Mutter auch der Mädchenname.)</small>
	Jahr	Monat	Tag	Stunde		
Horst Siltten Land Hegus.	1918	Febr.	13.	10 Uhr Abend.	unehelich	Herrn Schreible und Luise Herrn Tröhne geb. Blumberg Luise unangeh. - lutherischer Konfession, Arbeiter in der Horst Siltten.
Hof Amt = Siltten.	1918	Febr.	6.	5 Uhr Morg.	unehelich	Uldrichs Kentowitsch und Luise Herrnh. geb. Knopf Luise unangeh. - lutherischer Konfession, Goldkorn in Hof Amt = Siltten. -

Siltten,  
Jan 31. Maerz  
1918.

*G. Schmalz*  
Hof Amt = Siltten.



*Für den amtlichen Gebrauch.*

Ort der Geburt	Zeit der Geburt				Ehelich oder unehelich	Name, Konfession, Beruf und Wohnort der Eltern  (Bei der ehelichen Mutter auch der Mädchenname.)
	Jahr	Monat	Tag	Stun- de		

Formular A.

Geburten-Nachweisung

in der  
Gemeinde Siltten.

In der Zeit vom 1. April 1918 bis 30. Juni 1918.



Nr.	Angemeldet			Name, Stand und Wohnort des Anmeldenden.	Familien- und Vorname des = der = Geborenen.
	am				
	Jahr	Monat	Tag		
1.	1918	März	29.	Antonius Hintab Andersche Breede mit Wezaulin.	Breede, Kristo Arvids
2.	1918	April	7.	Antonius Hintab Janis Deefin, Grunst mit Sirgen Feldhof.	Deefin, Selma Lihse Ottilij
3.	1918	April	7.	Antonius Hintab Andrejs Eduards Gebauer mit Sirgen, Abel.	Gebauer, Teodors Richard
4.	1918	April	7.	Ein Mutterstab Hintab.	Kronberg, Janis Albert
5.	1918	April	22.	Antonius Hintab Fritz Sander, mit im Neuenberge.	Finis Holzborn Fischer. -
6.	1918	Juni	6.	Janis Esar, Lant- arbeiter mit Sirgen Krifflehle.	Eser, Ernsts Alfreds.
7.	1918	Juni	1.	Janis Takwelsohn, Ländner mit Tiltero Rahpsaten. -	Takwelsohn, Herabmilija Lio

Ort der Geburt	Zeit der Geburt				Ehelich oder unehelich	Name, Konfession, Beruf und Wohnort der Eltern (Bei der ehelichen Mutter auch der Mädchenname.)
	Jahr	Monat	Tag	Stunde		
Pastorat Diltens Werdulick.	1918	Febr.	28.	11 nfr mor gnad.	ehelich	Andrieha Breede, Pastorin mit Diltenspfarr Werdulick Christ, mit Tassen Gafman Anna, geb. Krummhorst, britan. unang. luth. Konfession.
Sirgen Feldhof.	1918	Dez.	28.	6 nfr abm.	ehelich	Janis Deefin, Sirgen- Feldhöfper Pfarrer, mit Tassen Gafman Anna, geb. Silin, britan. unang. luth. Konfession.
Sirgen Heel.	1918	Febr.	18.	10 nfr mor gnad.	ehelich	Andrieha Eduardo Gelan- er Sirgenpfarr Abel Königssohn, mit Tassen Gafman Linna, geb. Schaefer, britan. unang. luth. Konfession.
Sirgen Krummhorst.	1918	März	16.	5 nfr abm.	unehelich	Anna Kronberg, Witfrau im Sirgenpfarr Krummhorst, unang. luth. Konfession.
Diltens Neuen-Jung.	1918	April	21.	12 nfr mit hoch	ehelich	Fritz Lander, Kupfermeister im Diltenspfarr Neuen- Jung, mit Tassen Gafman Eva, geb. Brunn, britan. unang. luth. Konfession.
Sirgen Krißtlehle.	1918	März	17.	12 nfr mit hoch	ehelich	Janis Eser, Sirgenpfarr Krißtlehle Landwirt, mit Tassen Gafman Greetta, geb. Neuland, britan. unang. luth. Konfession.
Diltens Rahpaten Pahvelsohn.	1918	Febr.	27.	6 nfr mor gnad.	ehelich	Janis Pahvelsohn, Diltenspfarr Rahpaten Pahvelsohn, Landwirt, mit Tassen Gafman Anna, geb. Petrow, britan. unang. luth. Konfession.

Nr.	Angemeldet am			Name, Stand und Wohnort des Anmeldenden.	Familien- und Vorname des = der = Geborenen.
	Jahr	Monat	Tag		
8.	1918	Mai	31.	Fritz Mittenberg, Lohnarbeiter in der Füllenspinnefabrik Händlarvi. -	Mittenberg, Marija Marta
9.	1918	Juni	19.	Ein Wirt in der Spinnfabrik Lihse Seernel.	Seernel, Anna.

Siltten,  
Jan 30. Juni 1918.

*(Signature)*  
Pastor zu Siltten.



Ort der Geburt	Zeit der Geburt				Ehelich oder unehelich	Name, Konfession, Beruf und Wohnort der Eltern <small>(Bei der ehelichen Mutter auch der Mädchennamen.)</small>
	Jahr	Monat	Tag	Stun- de		
Hiltten Lehrsup Ländlarri.	1918	Mai	9.	8	ufuluf.	Fritz Mittenberg, Landwirt, in der Hilttenpfann Lehrsup Ländlarri, und Luffan Luffan Helmine Ermmor, geb. Ofol, birta nung: luff. fionaffion.
Lissen Sprooge Ländlarri.	1918	Jan	8.	1	ufuluf.	Mattho Seemel, Arbeiter in der Lissenpfann Sprooge Ländlarri und Luffan Luffan Lihse, geb. Laree, birta nung: luff. fionaffion.